

# Num 6,24–26

v. 24

יְבָרֶכְךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ

At' tě požehná (  $\text{בִּרְךָ}$  + pi. jus. 3. os. m. sg. ) Hospodin a ochrání tě (  $\text{שָׁמַר}$  + qal jus. 3. os. m. sg. ).

v. 25

יֵאָר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ

At' rozjasní (  $\text{אֵר$  hi. jus. 3. os. m. sg. ) Hospodin svou tvář (  $\text{יָו}$  + pl. -  $\text{פָּנָה}$  ) nad tebou (  $\text{אֵל}$  +  $\text{ךָ}$  ) a bude ti milostiv (  $\text{חַנּוּן}$  + asimilované energetické  $\text{ךָ}$  + qal jus. 3. os. sg. m. ).

v. 26

יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ

At' pozvedne (  $\text{נִשָּׂא}$  qal jus. 3. os. m. sg. ) Hospodin svou tvář (  $\text{יָו}$  + pl. -  $\text{פָּנָה}$  ) k tobě (  $\text{אֵל}$  +  $\text{ךָ}$  ).

וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם

a zjedná/dá (  $\text{שָׁם}$  qal jus. 3. os. m. sg. ) ti (  $\text{לְךָ}$  +  $\text{ךָ}$  ) pokoj.